

Campaign for Deaf Access: Expanding Communication in Health Care



Presents a brown-bag talk with:

Professor Jeremy Brunson, Gallaudet University

“The Social Organization of Access: The Blurry Lines of Staff Interpreting in Organizations”

Thursday, March 19 12 – 1:30 p.m.
Maxwell Hall, Room 303

Abstract: Professional sign-language interpreters work as either freelance (contract) or staff interpreters within organizations. This talk is based on ongoing research on interpretation within organizations, designed to explore how staff interpreters manage their dual roles as interpreters and as citizens of the organization, and the consequences for interpreters and their clients.



Bio: Dr. Brunson is associate professor and Ph.D. Program Coordinator in the Department of Interpretation at Gallaudet University. He is a sociologist by training and studied at SU, where he earned a Certificate of Advanced Study in disability studies and a Ph.D. in sociology. His book, *Video Relay Service Interpreters: Intricacies of Sign Language Access*, was published by Gallaudet Univ. Press in 2011. In addition to his academic credentials, Jeremy holds the Certification of Interpretation, Certification of Transliteration and Special Certificate: Legal from the Registry of Interpreters for the Deaf.

Additional events:

Professor Brunson will also speak at the following additional events:

Wednesday, March 18, 6:30 - 8:30 p.m.: "Looking at Interpreting Through a Sociological Lens,"

Rosamond Gifford Community Room (Lower Level United Way Building, 518 James Street)

Sponsored by CNYRID -- Cost for non-RID members - \$20. With student ID - \$7

(Presented in English with sign-language interpretation.)

Thursday, March 19, at 4 - 5:30 p.m. - Panel discussion: “Border Crossings:

Communication Across Cultures & Languages in Health Care” (Featuring Jeremy Brunson, Monu Chhetri, and Jennifer Wissman)

Upstate Medical University 1507/1508 Setnor

Sign-language interpretation will be provided at all events.

For more information or to request other accommodation, contact Marj DeVault

(mdevault@syr.edu)

Thanks to: Department of Sociology, Disability Studies Program, SU Center on Human Policy, Law and Disability Studies, Disability Cultural Center